



AZ ELŐTERJESZTÉS CÍME: **A földhaszonbérleti pályázatok elbírálásáról**

MELLÉKLETEI:

- **Pályázati felhívás**
- **Pályázati anyag1**
- **Pályázati anyag 2**

AZ ELŐTERJESZTÉST TÁRGYALJA:

**Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság, Képviselő testület**

ÜLÉS TÍPUSA: **Zárt**

ÜLÉS IDŐPONTJA: **2020. február 25., 2020. február 27**

AZ ELŐTERJESZTÉST VÉLEMÉNYEZI:

MEGHÍVOTTAK:

A HATÁROZATRÓL ÉRTESÜLNEK: **Műszaki osztály**

ELŐTERJESZTŐ: **Tarjáni István polgármester**

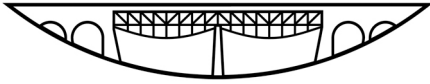
AZ ELŐTERJESZTÉST ÖSSZEÁLLÍTOTTA: **Barsiné Vajk Ágnes műszaki ügyintéző**

AZ ELŐTERJESZTÉST ELLENŐRIZTE: **Simon Ágnes műszaki osztályvezető**

Biatorbágy, 2020. február 21.



# BIATORBÁGY



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Batorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/213 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • www.biatorbagy.hu

### ELŐTERJESZTÉS

#### A földhaszonbérleti pályázatok elbírálásáról (Zárt)

Tisztelt Testület!

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 26/2020 (I.30.) határozatában Batorbágy Város Önkormányzatának tulajdonában lévő szántók haszonbérletére pályázatot írt ki.

A pályázati kiírás a mellékletben találhatóak.

A pályázatok beadási határidejét: 2020. február 20. 12.00.-ban határozta meg.

A megadott határidőig 2 db pályázati anyag érkezett.

A pályázatok bontása 2020. február 25. napján tartott Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság ülésén történt. A Bontási jegyzőkönyv a mellékletekben található. A legmagasabb összegű megajánlást Hullé Gábor adta, 370 800,- Ft/év összegben.

Kérem a Tisztelt Testületet az előterjesztés megvitatására, döntésének meghozatalára.

Biatorbágy, 2020. február 26.

**Tarjáni István s.k.**  
**polgármester**

Mellékletek:

- Pályázati kiírás
- Bontási jegyzőkönyv
- Földhaszonbérleti pályázat 1
- Földhaszonbérleti pályázat 2

## **Határozati Javaslat**

### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete**

**..../2020 (II.27.) határozata**

#### **A földhaszonbérleti pályázatok elbírálásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a földhaszonbérleti pályázatok elbírálásáról szóló előterjesztést és a következő határozatot hozza:

1. Nyertes pályázónak Hullé Gábort nevezi meg.
2. Felkéri a polgármestert a földhaszonbérleti szerződés aláírására, jegyzőt a szerződés ellenjegyzésére.

Határidő: 2020. február 26.

Felelős: Műszaki osztály, Szervezési osztály

# Pályázati felhívás

Biatorbágy Város Önkormányzata (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a) pályázat útján kívánja haszonbérbe adni a természetben Biatorbágy, külterületén található 1. számú melléklet szerinti, önkormányzati tulajdonú, szántó művelésű ágú termőföldjeit.

- 1) Az önkormányzat a haszonbérlet időtartamát 5 évben határozza meg.
- 2) Az ingatlanok 2020. ~~február~~-március 5. napjával kerülnek művelésre átadásra.
- 3) Az ingatlanok haszonbérleti jogát az a pályázó nyeri el, aki legmagasabb összegű ajánlatot teszi.
- 4) Az ajánlati ár kiinduló összegét ingatlanonként az 1. számú táblázat utolsó oszlopa tartalmazza.
- 5) A mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 46.§. értelmében a termőföldre a törvényben felsoroltak alapján előhaszonbérleti jog illeti meg a jogosultakat (2. számú melléklet).
- 6) A haszonbért egy összegben, tárgyév november 30-ig kell megfizetni az Önkormányzat számlájára. Az első díjfizetés 2020. november 30-ig esedékes.
- 7) A haszonbérleti szerződés megszűnésének eseteire a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 57-62 §. rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 8) A pályázati ajánlatot írásban kell benyújtani, s annak tartalmaznia kell:
  - a.) a pályázó nevét és címét,
  - b.) a haszonbérbe venni kívánt ingatlan helyrajzi számát, területét,
  - c.) nyilatkozatot arról, hogy a pályázó a pályázati feltételeket elfogadja.
- 9) Az ajánlattevők ajánlataikat Ajánlattevő nevének feltüntetésével, zárt borítékban –*minden oldalon eredetiben cégszerű aláírással, magánszemélyeknél eredeti aláírással*, vagy a meghatalmazott aláírásával ellátva – „**TERMŐFÖLD HASZONBÉRLET**” felirattal ellátva, az ajánlatok benyújtására nyitva álló határidőben, és megadott helyen, személyesen vagy meghatalmazott útján nyújthatják be.
- 10) Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő nyilatkozatát minimálisan
  - a. a pályázati kiírás szerinti feltételek elfogadására,
  - b. a termőfölddel kapcsolatban vállalt munkákat
  - c. ellenszolgáltatás összegére vonatkozóan.
- 11) A pályázó ajánlatához a benyújtási határidő lejártától számított 90 napig kötve van kivéve, ha ezen időponton belül a pályázat nyertesével szerződéskötésre kerül sor, a pályázati felhívás visszavonásra kerül, vagy a pályázatot a tulajdonosi jogkör gyakorlója eredménytelennek nyilvánítja.
- 12) Érvénytelen az ajánlat, ha nem felel meg a pályázati kiírásban és a jogszabályokban foglaltaknak. Az érvénytelen pályázatot benyújtó ajánlattevő a pályázati eljárásban, ill. annak további szakaszában nem vehet

részt. Az ajánlattevő nem igényelhet térítést a kiírótól ajánlata kidolgozásáért.

- 13) Pályázat benyújtási helye: Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a.)
- 14) Pályázat beérkezési határideje: ~~2020. január-február~~ 20. 12<sup>00</sup>
- 15) Pályázatok bontási ideje: ~~2019. február 25~~ ~~január 20.~~ 15:12<sup>00</sup>
- 16) A pályázat bontásán minden ajánlattevő személyes vagy meghatalmazottja útján részt vehet, távolmaradásuk az eljárás lefolytatásának nem akadálya.
- 17) A pályázatot a képviselő-testület Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottsága értékeli, a döntést Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete hozza meg.
- 18) *Tájékoztatást kizárólag írásban lehet kérni*, melyre Ajánlatkérő kizárólag írásban nyújt választ. Az írásban feltett kérdéseket a 13.) pontban megjelölt hivatali címre vagy e-mailen a muszak@biatorbagy.hu címre kérjük eljuttatni.

Formázott: Nem Kiemelt

Formázott: Nem Kiemelt

1.számú melléklet

HRSZ	Művelési ág	terület m2	min.o	Arany korona	elhelyezkedés	legalacsonyabb ajánlati ár ingatlan/év/Ft
0158/7	szántó	5 215	4	18,15	Patak utca-Turista út között	<del>29 000,-5.000-Ft</del>
0158/12	szántó	1 964	4	6,83	Patak utca-Turista út között	<del>11 000,-5.000-Ft</del>
0190/6	szántó	5 613	6	10,22	Köves	<del>31 000,-5.000-Ft</del>
0190/8	szántó	5 639	6	10,26	Köves	<del>31 000,-5.000-Ft</del>
0190/19	szántó	5 670	6	10,32	Köves	<del>32 000,-5.000-Ft</del>
0190/20	szántó	5 663	6	10,31	Köves	<del>32 000,-5.000-Ft</del>
0190/21	szántó	5 683	6	6,45	Köves	<del>32 000,-5.000-Ft</del>
0190/32	szántó	5 805	6	10,57	Köves	<del>32 000,-5.000-Ft</del>
0202/1	erdő, szántó (szántó műv. ág m2-re szerepel)	2 4907	5	88,7	Pap-rét	139 000,- <del>100.000-Ft</del>

**A mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény**

**46. § (1)** Az erdőnek nem minősülő föld haszonbérbe adása esetén az alábbi sorrendben előhaszonbérleti jog illeti meg:

*a)* a volt haszonbérelő olyan földművest, illetve mezőgazdasági termelőszervezetet, aki helyben lakónak minősül, illetve amely helybeli illetőségűnek minősül, vagy akinek a lakóhelye, illetve akinek, vagy amelynek a mezőgazdasági üzemközpontja legalább 3 éve azon a településen van, amelynek közigazgatási határa a haszonbérlet tárgyát képező föld fekvése szerinti település közigazgatási határától közúton vagy közforgalom elől el nem zárt magánúton legfeljebb 20 km távolságra van;

*b)* az olyan földművest, aki helyben lakó szomszédnak minősül;

*c)* az olyan földművest, aki helyben lakónak minősül;

*d)* az olyan földművest, akinek a lakóhelye vagy a mezőgazdasági üzemközpontja legalább 3 éve azon a településen van, amelynek közigazgatási határa a haszonbérlet tárgyát képező föld fekvése szerinti település közigazgatási határától közúton vagy közforgalom elől el nem zárt magánúton legfeljebb 20 km távolságra van;

*e)* az olyan mezőgazdasági termelőszervezetet, amely helybeli illetőségű szomszédnak minősül;

*f)* az olyan mezőgazdasági termelőszervezetet, amely helybeli illetőségűnek minősül;

*g)* az olyan mezőgazdasági termelőszervezetet, amelynek a mezőgazdasági üzemközpontja legalább 3 éve azon a településen van, amelynek közigazgatási határa a haszonbérlet tárgyát képező föld fekvése szerinti település közigazgatási határától közúton vagy közforgalom elől el nem zárt magánúton legfeljebb 20 km távolságra van.

(2) A közös tulajdonban álló föld esetében a tulajdonostárs tulajdoni hányadának megfelelő területnek harmadik személy javára történő haszonbérbe adása esetén az (1) bekezdés *b)-g)* pontjában meghatározott előhaszonbérletre jogosultakat - az előhaszonbérletre jogosultak sorrendjében - megelőzi a földműves tulajdonostárs.

(3) Az (1) bekezdés *a)* pontjával megegyező ranghelyen illeti meg előhaszonbérleti jog

*a)* a föld fekvése szerinti településen az előhaszonbérleti joga gyakorlását megelőzően legalább 3 éve állattartó telepet üzemeltető azon helyben lakó földművest vagy helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, aki, illetve amely haszonbérletének a célja az állattartáshoz szükséges és azzal arányban álló takarmányszükséglet biztosítása és rendelkezik az e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott állatsűrűséggel

*aa)* rét, legelő (gyep), vagy fásított terület művelési ágban nyilvántartott föld haszonbérbe adása esetén szarvasmarhafélék, ló, szamár, öszvér, juh, kecske vagy méh állatfajok vonatkozásában,

*ab)* szántó művelési ágban nyilvántartott föld haszonbérbe adása esetén az *aa)* alpontban fel nem sorolt állatfajok, valamint tejhasznú szarvasmarha vonatkozásában, továbbá nyilvántartásba vett takarmány-vállalkozásnak minősül;

*b)* a szántó, kert, szőlő, gyümölcsös művelési ágban nyilvántartott föld haszonbérbe adása esetén azt a helyben lakó földművest, vagy helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, aki vagy amely számára a haszonbérlet célja földrajzi árujelzéssel, továbbá eredetmegjelöléssel ellátott termék előállítására és feldolgozására, vagy ökológiai gazdálkodás folytatására;

*c)* kert, szőlő, gyümölcsös művelési ágban nyilvántartott föld haszonbérbe adása esetén azt a helyben lakó földművest, vagy helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, aki vagy amely számára a haszonbérlet célja kertészeti tevékenység folytatásához szükséges terület biztosítása;

*d)* szántó művelési ágban nyilvántartott föld haszonbérbe adása esetén azt a helyben lakó földművest, vagy helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, aki vagy amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag-előállításához szükséges terület biztosítása.

(4) Az (1) bekezdés *b)-d)* pontjában, valamint a (2)-(3) bekezdésben meghatározott földműves jogosulti csoportokon belül az előhaszonbérletre jogosultak sorrendje a következő

*a)* a családi gazdálkodó, illetve a gazdálkodó család tagja,

*b)* fiatal földműves,

*c)* pályakezdő gazdálkodó.

## BONTÁSI JEGYZŐKÖNYV

amely készült Biatorbágy Város Önkormányzata (2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/A.) által a „Termőföld haszonbérlet” tárgyban indított pályázati kiírásra beérkezett ajánlatok bontásáról

Az ajánlatok bontásának

helye: Biatorbágy Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatal, I. emelet tárgyaló

időpontja: 2020. február 25. 15.00 óra

jelen vannak: a mellékelt jelenléti ív szerint (amely a jegyzőkönyv elválaszthatatlan részét képezi).

Az ajánlatkérő képviselője üdvözölte a megjelenteket, majd megállapította, hogy ajánlattételi határidőig 2 ajánlattevő nyújtott be ajánlatot.

Ezt követően az ajánlatokat tartalmazó zárt, sértetlen borítékokat felbontotta, és ismertette az ajánlattevők nevét és székhelyét, valamint az ellenszolgáltatás összegét és az egyéb értékelendő szempontokat az alábbiak szerint:

### 1. Ajánlattevő neve: Hullé Gábor

Ajánlattevő székhelye: 2051 Biatorbágy, Katalin hegy, Katalin út 5.

- pályázati feltételek elfogadásáról szóló ajánlattevői nyilatkozat;
- az ajánlattevő ajánlata a termőföld haszonbérleti díj összegére vonatkozóan: **370.800,- Ft/év**
- az ajánlattevő nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogyan kívánja hasznosítani az ingatlanokat

### 2. Ajánlattevő neve: Biatorbágyi Agrár-Gazda Szövetkezet

Ajánlattevő székhelye: 2051 Biatorbágy, Szent István utca 42.

- pályázati feltételek elfogadásáról szóló ajánlattevői nyilatkozat;
- az ajánlattevő ajánlata a termőföld haszonbérleti díj összegére vonatkozóan: **358 000,- Ft/év**
- az ajánlattevő nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogyan kívánja hasznosítani az ingatlanokat
- Ajánlattevő ajánlata nem tér ki a 0158/7 és 0158/12 hrsz-ú ingatlanok földhaszonbérletére

### **Egyéb szempont:**

További észrevétel, hozzászólás hiányában a bontási eljárás lezárásra került.

k. m. f.

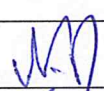
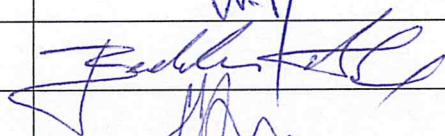
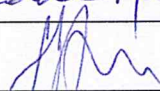
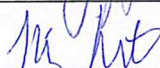

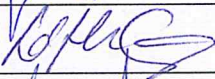
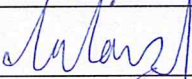




jegyzőkönyvvezető

## JELENLÉTI ÍV

1. **Ajánlatkérő:** Biatorbágy Város Önkormányzata (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u.2/A)
2. **Az ajánlatkérés tárgya:** „*Termőföld haszonbérlet*”
3. **Az eljárás megindítására vonatkozó információk:** A Pályázati kiírás 2020. február 3. napján a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a Biatorbágy Város Önkormányzat honlapján, a [www.biatorbagy.hu](http://www.biatorbagy.hu) került meghirdetésre.
4. **Helyszín:** Biatorbágy Város Önkormányzata (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u.2/A)
5. **Időpont:** 2020. február 25. napja 15:00 óra

### JELENLÉVŐK:

NYOMTATOTT NÉV	ALÁÍRÁS
Nánási Tamás	
Bodorkos Ádám	
Horváth András	
Kis Levente	
Kosáry János	
Lóth Gyula	
Mohácsy István	
Sabján Csilla	
Ulicza Máté	

## TERMŐFÖLD HASZONBÉRLET

Haszonbérleti **pályázat** Biatorbágy külterületén található – önkormányzati tulajdonú – szántó művelési ágú termőföldekre.

Pályázó neve: **Hullé Gábor** 2051. Biatorbágy, Katalin hegy, Katalin út 5.

Személyi adatok: Született: Budapest, 1975. 12. 29.

Anyja neve: Valente Ágnes

Regisztrált földműves

Őstermelői igazolvány száma: 0167584

Regisztrációs szám: 1000887221

Regisztráció dátuma: 2004. 01. 09.

Adószám: 77681649-1-33

Adóazonosító: 8398082542

Levelezési cím: 2051. Biatorbágy, Hunyadi J. u. 2.

Pályázati felhívás 8.b. pontja szerint:

0158/7.	hrsz.	szántó	5215 m <sup>2</sup>
0158/12.	„	„	1964 m <sup>2</sup>
0190/6.	„	„	5613 m <sup>2</sup>
0190/8.	„	„	5639 m <sup>2</sup>
0190/19.	„	„	5670 m <sup>2</sup>
0190/20.	„	„	5663 m <sup>2</sup>
0190/21.	„	„	5683 m <sup>2</sup>
0190/32.	„	„	5805 m <sup>2</sup>
0202/1.	„	„	24907 m <sup>2</sup>

Pályázati felhívás 10. a, b. pontja szerint:

A pályázati kiírás szerinti feltételeket **elfogadom**. Jó gazda módjára művelem a földeket, a földtörvénynek eleget téve rendben tartom.

c. / Ajánlatom: **370.800.—Ft.**

Biatorbágy, 2020. 02. 20.



Hullé Gábor földműves

**BIATORBÁGYI AGRÁR- GAZDA SZÖVETKEZET**

2051 Biatorbágy, Szent István utca 42.

Telefon 06 23 310 129

E-mail: agrar.bia@gmail.com

**PÁLYÁZAT ÖNKORMÁNYZATI FÖLDEK HASZONBÉRLETÉRE**

1. Pályázó:  
Szövetkezet

Biatorbágyi Agrár- Gazda

2051 Biatorbágy Szent István 42.

Adószám: 10528387-2-13

Cégjegyzékszám: 13 02 05 06 25

2. haszonbérbe venni kívánt ingatlanok:

Biatorbágy	0190/6	szántó	5 613 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0190/8	szántó	5 639 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0190/19	szántó	5 670 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0190/20	szántó	5 663 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0190/21	szántó	5 683 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0190/32	szántó	5 805 m <sup>2</sup>
Biatorbágy	0202/1	szántó	24 907 m <sup>2</sup>

3. Nyilatkozom, hogy a pályázati feltételeket elfogadom. A haszonbért egy összegben tárgyév november 30.-ig átutaljuk.

4. A területekre az alábbi ajánlatokat adjuk:

Biatorbágy	0190/6	szántó	5 613 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0190/8	szántó	5 639 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0190/19	szántó	5 670 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0190/20	szántó	5 663 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0190/21	szántó	5 683 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0190/32	szántó	5 805 m <sup>2</sup>	33 000.- Ft/év
Biatorbágy	0202/1	szántó	24 907 m <sup>2</sup>	160 000.- Ft/év

A területeken mezőgazdasági termelést kívánunk folytatni. Az ingatlanok melletti területeket is mi használjuk és, ha mi megnyerjük a pályázatot a környezetvédelmi előírások betartásával jó gazda gondozásával műveljük ezeket a területeket.

**BIATORBÁGYI AGRÁR- GAZDA SZÖVETKEZET**

2051 Biatorbágy, Szent István utca 42.

Telefon 06 23 310 129

E-mail: agrar.bia@gmail.com

Mezőgazdasági termelő szervezet vagyunk, így jogosultak vagyunk a föld művelésére,  
helybeli illetőségű szomszédnak minősülünk.

Biatorbágy, 2020. február 20.

Köszönettel:

  
Rizmayer György  
Szövetkezeti elnök

